

# INTEGRATIONSKURS

## «Familienkommunikation in der Schweiz» und «Erziehung von Kindern und Jugendlichen»

**AUF TIGRINYA – FÜR FRAUEN UND MÄNNER, die im  
Kanton Aargau wohnen oder aktiv sind**

**Kinderbetreuung und Teilnahme kostenlos.**

National Coalition  
**NCBI**  
Building Institute  
SUISSE SCHWEIZ

**ischtara**



### «Familienkommunikation in der Schweiz»

Grundkurs mit Informationen zur Paarbeziehung und zur Erziehung von Kindern.

Wie kann die Familie unterstützt werden? Worauf muss ich achten?

Das Leben als Paar in der Schweiz – Was unterstützt die Beziehung? Was belastet die Beziehung?

Gemeinsam einander unterstützen; Mit Stress und Konflikten umgehen.

### «Kindererziehung für die Zukunft»

Erziehung in der Schweiz und in der Heimat; Kinder haben Pflichten und Rechte.

Vorbereitung des Kindes auf das Leben; Umgang mit Schweizer Behörden und der Schule als Eltern

Erziehung in der Schweiz ohne Partnerin oder Partner – Alleinerziehende sind nicht alleine!

Umgang mit Stress und Entlastungsmöglichkeiten als Elternteil.

### **Sie sind willkommen! Machen Sie mit!**

Wir reden miteinander über das Familienleben und vertiefen die Informationen. Sie bekommen Hinweise über Möglichkeiten im Kanton Aargau. Mit diesem Kurs können Sie das Leben für sich, Ihrer Familie und für andere verbessern.

### **Information**

Für Informationen kontaktieren Sie bitte NCBI: Tel: 044 721 10 50; E-Mail: [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch)

Es gibt auch Kurse auf arabisch für syrische Geflüchtete.

Mit Unterstützung des Kantons Aargau, Fachstelle Integration.

---

### ANMELDUNG

Daten (Bitte wählen Sie die Daten, welche Sie besuchen können.)

Samstag, 03.12.2022 13.00 bis 18.00 Uhr «Familienkommunikation in der Schweiz»

Ort: Gemeinschaftszentrum Telli, Girixweg 12 5000 Aarau

Samstag, 10.12.2022 13.00 bis 18.00 Uhr «Erziehung von Kindern und Jugendlichen»

Ort: Gemeinschaftszentrum Telli, Girixweg 12 5000 Aarau



Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Tel./Mob.: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Wie viele Kinder werden Sie während des Kurses in die kostenlose Kinderhüte bringen?

Keine     1 Kind     2 Kinder     3 Kinder    Alter der Kinder \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an [office@ncbi.ch](mailto:office@ncbi.ch) oder NCBI Schweiz, Alte Landstrasse 93A, 8800 Thalwil

**ኮርስ ኢንተግሬሽን**

**ብዛዕባ «ኣፈታትሓ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤትን፣ ሕግታት ስውዘርላንድን» ፣  
«ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑ ኣብ ስውዘርላንድ»**

**ብቋንቋ ትግርኛ ዝወሃብ ኮርስ ንደቂ ኣንስትዮን  
ደቂ ተባዕትዮን ተቐማጦ ካንቶን ኣርጋው**

**እዚ ኮርስ ብነጻ ይወሃብ፡ ናይ ቆልዑ መጽንፈቲ ቦታውን ኣሎ።**

**እዚ ኮርስ ብምሕላው ኣገባባት ምክልኻል ሕግም ኮሮና ቫይረስ (ከም ርሕቀት ምሕላው፡ ጽረ ረኽስታት ማስክ መሸፈኒ ኣፍ  
ብምጥቃም፡ ወዘተ) እዩ ዝካየድ።**



**«ኣፈታትሓ ጸገማት ኣብ ስድራ ቤትን፣ ሕግታት ስውዘርላንድን»**

መባእታዊ ኮርስ ብዛዕባ ዕውት ርክባት መጻምድን ምዕባይ ቆልዑን ዝምልከት ኮርስ እዩ። ሓንቲ ስድራ ቤት ብኸመይ ክትሕገዝ ትኽእል፡ ካብ ምንታይ ነገራት ክንጥንቀቕ ይግብኣና፡ ናብራ ስድራ-ቤት ኣብ ስውዘርላንድ ከመይ ይመስል፡ ጽቡቕ ርክባት ክህልወና ክሕግዙና ዝኽእሉ ነገራት፡ ዝኸብዱና ወይ ዘጸግሙና ነገራትክ እንታይ እዮም፡ ብሓባር ኮይንካ ነንሓድሕድካ ምትሕግጋዝን፣ ጭንቀትን ግርጭትን ብኣግኡ ምእላይ ወይ ምፍታሕ።

**«ተራ ወለዲ ኣብ ምህናጽ ብሉጻት ቆልዑ፣ ትምህርትን ሕግታት ቆልዑን ኣብ ስውዘርላንድን»**

ምዕባይ ቆልዑ ኣብ ዓድናን ኣብ ስውዘርላንድን ከመይ ይመስል፡ ቆልዑ መሰላትን ግዴታን ኣለዎም። ንቆልዑ ሂወቶም ንኸመርሑ ድልዎት ምግባር፣ ምስ ቤት ጽሕፈታት ስውዘርላንድን፣ ምስ ኣብያተ ትምህርትን ርክባት ምምዕባል ምዕባይ ቆልዑ ኣብ ስውዘርላንድ ብዘይ መጻምዲ ከመይ ይመስል፡ ኩልኻን በይንኻን ቆልዑ ተዕብዮ፡ ንበይንኻን ኣይኮንክንን! በይንኻ ምዕባይ ቆልዑ ዘሎዉ ጸገማትን ማሕበራዊ ጸቕጥታትን ከመይ ይመስል፡ ሜላ ኣፈታትሓ ጸገማትን ማሕበራዊ ጸቕጥን ከምኡውን ምጥቃም ናይ ሓገዝ ዕድላትን።

**ኣብዚ ኮርስ ክትሳተፉ ብኸብሪ ንዕድም!**

ኣብዚ ኮርስ ነንሓድሕድና ብዛዕባ ናብራ ስድራ-ቤትን ክንዝቲ ኢና፣ ብዙሕ ሓበሬታታት ክንልዎዎ ኢና። ብዛዕባ ኣብ ካንቶን ኣርጋው ዘሎዉ ዕድላት ሓበሬታ ክወሃቡኩም እዩ። ኣብዚ ኮርስ ብምስታፍ፡ ንሂወትኩምን ንኻልኣት ስድራ-ቤትን ከተመሓይኹ ትኽእሉ።

**ሓበሬታ:-** ንተወሳኺ ሓበሬታ፡ በዚ ቁጽሪ ተሌፎን ደውሉ። NCBI: Tel: 044 721 10 50; E-Mail: office@ncbi.ch

እዚ ኮርስ ብምትሕብባር ካንቶን ኣርጋውን ቤት ጽህፈት ክፍሊ ምውህሃድን ይወሃብ።

**ምዝገባ፦**

ኣብተን ዝጥዕማኹም ዕለታት ሓንቲ ካብዘን ንኣሸቱ ሳጹን ምረጹ።

- ቀዳም 03.12.2022 13.00 ክሳብ 18.00 Uhr «ኣፈታትሓ ጸገማት ኣብ ስድራ-ቤት»  
ቦታ Gemeinschaftszentrum Telli, Girixweg 12 5000 Aarau
- ቀዳም 10.12.2022 13.00 ክሳብ 18.00 Uhr « ኣተዓባብያ ብሉጻትን ብሩህ መጻኢ ዘለዎም ቆልዑን»  
ቦታ Gemeinschaftszentrum Telli, Girixweg 12 5000 Aarau



ስም: \_\_\_\_\_  
 ስምኣብ: \_\_\_\_\_  
 ኣድራሻ: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_  
 ቦታ: \_\_\_\_\_  
 ቁጽሪ ተሌፎን: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

ኣደ ቆልዑ፡ ብነጻ ናይ ቆልዑ መጽንፈቲ ቦታ ስለዘሎ፡ ቆልዑ ሕዝብን ክትመጻ ትኽእላ እኽን። ክንደይ ቆልዑ ሕዝብን ክትመጻ ትደልዮ፡  
 ቆልዑ የብለይን     1 ቆልዑ     2 ቆልዑት     3 ቆልዑት    ዕድሞ ቆልዑ ክንደይ እዩ፡ \_\_\_\_\_